

Original: English

FTAA – TRADE NEGOTIATIONS COMMITTEE

JOINT COMMUNIQUÉ OF CO-CHAIRS

The Co-Chairs of the Trade Negotiations Committee (TNC) held consultations in Washington, D.C. February 22-23, 2005, on guidance for developing a common and balanced set of rights and obligations to be provided to the negotiators, as provided in the Miami Declaration. This meeting built on discussions among countries participating in the FTAA negotiations that have taken place since the Seventeenth TNC meeting in Puebla, Mexico in February last year.

The Co-Chairs have continued to make progress and are optimistic about the results of this meeting. We will meet again on March 29 and 30. The Co-Chairs will consult informally with delegations of the other FTAA countries.

Original: inglés
Traducción: Secretaría ALCA

ALCA – COMITE DE NEGOCIACIONES COMERCIALES

DECLARACION CONJUNTA DE LOS COPRESIDENTES

Los Copresidentes del Comité de Negociaciones Comerciales (CNC) efectuaron consultas en Washington, D.C. los días 22 y 23 de febrero de 2005, sobre las orientaciones para desarrollar un conjunto común y equilibrado de derechos y obligaciones que serán impartidas a los negociadores, según lo requiere la Declaración de Miami. Esta reunión se basó en las discusiones entre países que participan en las negociaciones del ALCA que se han realizado desde la Decimoséptima Reunión celebrada en Puebla, México, en febrero del año pasado.

Los Copresidentes han seguido avanzando y se muestran optimistas sobre los resultados de esta reunión. Nos reuniremos nuevamente los días 29 y 30 de marzo. Los Copresidentes consultarán informalmente con las delegaciones de los demás países del ALCA.